

AGENȚIA DE STAT  
PENTRU PROTECȚIA PROPRIETĂȚII INDUSTRIALE  
CHIȘINĂU - REPUBLICA MOLDOVA

**BULETIN OFICIAL**  
**DE**  
**PROPRIETATE INDUSTRIALĂ**

---

---

The Official Bulletin  
of Industrial Property

**7**

2000

Publicat la 31 iulie 2000

## **Atenție - abonarea !**

**Stimați prieteni,**

Abonarea la Buletinul Oficial de Proprietate Industrială nu este limitată. Vă puteți abona la orice oficiu poștal din Republica Moldova și România pe o perioadă de 6, 3 și o lună.

De asemenea, Vă puteți abona direct la AGEPI, În acest caz puteți beneficia de un abonament anual, fiind scutiți de cheltuielile de difuzare.

Costul unui abonament pentru un an este de 240 lei; pentru 6 luni, 120 lei; pentru 3 luni, 60 lei; pentru o lună, 20 lei.

Indicele publicației noastre este 22200.

***P.S. Reținem atenția persoanelor interesate că la AGEPI pot fi procurate exemplare individuale la prețul de 20 lei/număr estimativ, în limita stocurilor disponibile.***

***La solicitare pot fi comandate exemplare individuale într-un tiraj suplimentar la același preț.***

## **Attention - subscription!**

**Dear friends,**

The subscription to the Official Bulletin of Industrial Property (BOPI) is not limited.

The subscription can be made at any postoffice of the Republic of Moldova and in Romania for a period of 6, 3 and one month.

It can be also subscribed directly at the AGEPI with a lower annual subscription costs by excluding the postage.

The cost of annual subscription is 240 lei, for 6 months - 120 lei, for 3 months - 60 lei, for 1 month - 20 lei.

The index of our publication is 22200.

***P.S. We request the attention of all people with interests at stake to the fact that separate copies can be bought at the AGEPI at the price of 20 lei, if available.***

***Separate copies can be ordered in addition at the same price.***

## **Внимание - подписка!**

**Уважаемые друзья,**

Подписка на Официальный бюллетень промышленной собственности не ограничена.

Вы можете подписаться в любом отделении связи Республики Молдова и Румынии на срок 6, 3 и один месяц.

Вы также можете подписаться непосредственно в AGEPI, что уменьшит Вам стоимость годовой подписки за счет исключения расходов на почтовые услуги.

Стоимость подписки на год составляет 240 леев, на 6 месяцев - 120 леев, на 3 месяца - 60 леев, на 1 месяц - 20 леев.

Индекс нашей публикации - 22200.

***P.S. Обращаем внимание заинтересованных лиц, что в AGEPI можно приобрести отдельные экземпляры, в пределах имеющихся резервов, по цене 20 леев за номер.***

***По запросу можно заказать отдельные экземпляры дополнительным тиражом по той же цене.***

A p a r e  
din octombrie 1993

Nr. 7

31 iulie 2000

Agenția de Stat  
pentru  
Protecția Proprietății  
Industriale

Str. Andrei Doga nr. 24, bloc 1



Director General: 44-32-53  
Prim-vice-direktor general: 44-31-39  
Centrala: 44-96-06  
44-02-55  
44-96-54  
Departament examinare: 2-29  
Departament informațional: 2-45  
Departament juridic: 2-20  
Redacția: 2-51



44-01-19

URL: [www.agepi.md](http://www.agepi.md)  
e-mail: [office@agepi.md](mailto:office@agepi.md)

Editura AGEPI  
Chișinău, Republica Moldova

CUPRINS

	Informație generală .....	5, 89
I.	<b>Invenții</b> .....	7, 91
	BZ9A Cereri de brevet .....	10, 93
	FF9A Brevete de invenție acordate .....	13, 95
	FG9A Lista brevetelor de invenție eliberate la 2000.06.30 .....	24
II.	<b>Soiuri de plante</b> .....	
	Cereri de brevet pentru soi de plantă .....	
III.	<b>Modele de utilitate</b> .....	25, 101
	FF9K Modele de utilitate înregistrate ...	28, 103
IV.	<b>Mărci</b> .....	31
	Cereri de înregistrare .....	33
	Lista mărcilor înregistrate .....	52
	Lista mărcilor reînnoite .....	
V.	<b>Denumiri de origine a produselor</b> .....	
	Denumiri de origine a produselor înregistrate .....	
	Lista denumirilor de origine a produselor înregistrate .....	
VI.	<b>Design industrial (Desene și modele industriale)</b> .....	54
	FF4L Desene și modele industriale înregistrate .....	56
	FG4L Lista certificatelor de înregistrare a desenelor și modelelor industriale eliberate în iunie 2000 .....	59
	FG4L Lista desenelor și modelelor industri- ale înregistrate în Republica Moldova conform Aranjamentului de la Haga aranjate în ordinea numerelor de înregistrare internațională .....	60
	FG4L Lista desenelor și modelelor industriale înregistrate în Republica Moldova conform Aranjamentului de la Haga aranjate în ordinea claselor CIDMI .....	63
	NZ4L Lista desenelor și modelelor industriale reînnoite în Republica Moldova conform Aranjamentului de la Haga .....	66
VII.	<b>Dreptul de autor și drepturi conexe</b> .....	
VIII.	<b>Modificări intervenite în statutul juridic al cererilor sau titlurilor de protecție ale obiectelor de proprietate industrială</b> .....	67
	Lista modificărilor .....	68
	FC2A Lista cererilor de brevet de invenție respinse .....	68
	FA1A Lista cererilor de brevet de invenție retrase .....	68
	MC9A Anulări .....	68
IX.	<b>Contestații examinate la Comisia de Apel a AGEPI</b> .....	69
X.	<b>Monitor</b> .....	72, 105
XI.	<b>Materiale de informare și documentare din domeniul proprietății industriale</b> .....	86
XII.	<b>Informație internațională</b> .....	
	Publicitate .....	119

СОДЕРЖАНИЕ	CONTENTS
Общая информация ..... 89, 5	General information ..... 5, 89
<b>I. Изобретения</b> ..... 91, 7	<b>I. Inventions</b> ..... 7, 91
<b>BZ9A</b> Заявки на изобретения ..... 93, 10	<b>BZ9A</b> Applications on inventions ..... 10, 93
<b>FF9A</b> Изобретения, по которым приняты решения о выдаче патентов ..... 95, 13	<b>FF9A</b> Granted patents on inventions ..... 13, 95
<b>FG9A</b> Перечень патентов на изобретения, выданных 2000.06.30 ..... 24	<b>FG9A</b> List of patents on inventions issued on 2000.06.30 ..... 24
<b>II. Сорты растений</b> .....	<b>II. Plant varieties</b> .....
Заявки на патент на сорт растения .....	Applications for the grant of variety patent .....
<b>III. Полезные модели</b> ..... 101, 25	<b>III. Utility models</b> ..... 25, 101
<b>FF9K</b> Зарегистрированные полезные модели ..... 103, 28	<b>FF9K</b> Registered utility models ..... 28, 103
<b>IV. Товарные знаки</b> ..... 31	<b>IV. Trademarks</b> ..... 31
Заявки на регистрацию товарных знаков ..... 33	Applications for trademark registration ..... 33
Перечень зарегистрированных товарных знаков ..... 52	List of registered trademarks ..... 52
Перечень продленных товарных знаков .....	List of renewed trademarks .....
<b>V. Наименования мест происхождения товаров</b> .....	<b>V. Appellations of origin</b> .....
Зарегистрированные наименования мест происхождения товаров .....	Registered appellations of origin of goods .....
Перечень зарегистрированных наименований мест происхождения товаров .....	List of registered appellations of origin .....
<b>VI. Промышленные рисунки и модели</b> ..... 54	<b>VI. Industrial designs</b> ..... 54
<b>FF4L</b> Зарегистрированные промышленные рисунки и модели ..... 56	<b>FF4L</b> Registered industrial designs ..... 56
<b>FG4L</b> Перечень свидетельств о регистрации промышленных рисунков/моделей, выданных в июне 2000 г. .... 59	<b>FG4L</b> List of industrial design certificates issued in June 2000 ..... 59
<b>FG4L</b> Нумерационный указатель промышленных рисунков и моделей, зарегистрированных в Республике Молдова в соответствии с Гаагским соглашением ..... 60	<b>FG4L</b> Numerical index of industrial designs registered in the Republic of Moldova according to the Hague Agreement ..... 60
<b>FG4L</b> Систематический указатель промышленных рисунков и моделей, зарегистрированных в Республике Молдова в соответствии с Гаагским соглашением ..... 63	<b>FG4L</b> Subject index of industrial designs registered in the Republic of Moldova according to the Hague Agreement ..... 63
<b>NZ4L</b> Перечень промышленных рисунков и моделей, продленных в Республике Молдова согласно Гаагскому соглашению ..... 66	<b>NZ4L</b> List of industrial designs renewed in the Republic of Moldova according to the Hague Agreement ..... 66
<b>VII. Авторское право и смежные права</b> .....	<b>VII. Copyright and neighbouring rights</b> .....
<b>VIII. Изменения в юридическом статусе заявок и охранных документов</b> ..... 67	<b>VIII. Amendments of the legal status of applications and titles of protection</b> ..... 67
Перечень изменений ..... 68	List of amendments ..... 68
<b>FC2A</b> Перечень отклоненных заявок на патенты на изобретения ..... 68	<b>FC2A</b> List of rejected applications for patents on inventions ..... 68
<b>FA1A</b> Перечень отозванных заявок на патенты на изобретения ..... 68	<b>FA1A</b> List of withdrawn applications for patents on inventions ..... 68
<b>MC9A</b> Аннулирования ..... 68	<b>MC9A</b> Cancellations ..... 68
<b>IX. Возражения, рассмотренные Апелляционной Комиссией AGEPI</b> ..... 69	<b>IX. Oppositions examined with the Appeals Board of the AGEPI</b> ..... 69
<b>X. Монитор</b> ..... 105, 72	<b>X. Monitor</b> ..... 72, 105
<b>XI. Информационные материалы из области промышленной собственности</b> ..... 86	<b>XI. Industrial property information</b> ..... 86
<b>XII. Международная информация</b> .....	<b>XII. International information</b> .....
Реклама ..... 119	Advertisement ..... 119

---

## Informație generală

---

**B**uletinul Oficial de Proprietate Industrială conține informație diversă. Capitole speciale sunt destinate invențiilor, modelelor de utilitate, mărcilor, denumirilor de origine a produselor, desenelor și modelelor industriale. Utilizatorii acestei informații vor putea urmări regimul juridic al cererilor de solicitare a protecției, al obiectelor de proprietate industrială brevetate și înregistrate pe teritoriul Republicii Moldova. Buletinul include indexuri lunare și semestriale specializate. În Buletin se publică acte oficiale, regulamente, convenții internaționale, acorduri bilaterale, norme și standarde în domeniu etc.

Buletinul oferă în condiții avantajoase spațiu pentru publicitate tuturor doritorilor în vederea propagării obiectelor de proprietate industrială, altor activități.

---

Buletinul Oficial de Proprietate Industrială se poate procura la Agenția de Stat pentru Protecția Proprietății Industriale, str. Andrei Doga nr. 24, bloc 1, prețul unui exemplar este de 20 lei.

Extras din codurile normalizate ale Organizației Mondiale de Proprietate Intelectuală - OMPI referitoare la organizațiile internaționale și țările care eliberează sau înregistrează titluri de proprietate industrială (lista este actualizată de OMPI în 1998)

WO	Organizația Mondială de Proprietate Intelectuală (OMPI)	CI	Coasta de Fildeș	JP	Japonia	PW	Palau
IB	Biroul Internațional al Organizației Mondiale de Proprietate Intelectuală	CK	Insulele Cook	KE	Kenya	PY	Paraguay
EP	Oficiul European de Brevete (OEB)	CL	Chile	KG	Kârgâzstan	QA	Qatar
EA	Oficiul Eurasiatic de Brevete (OEAB)	CM	Camerun	KH	Cambodgia	RO	România
OA	Organizația Africană de Proprietate Intelectuală (OAPI)	CN	China	KI	Kiribati	RU	Federația Rusă
AP	Organizația Regională Africană de Proprietate Industrială (ARIPO)	CO	Columbia	KM	Comore (Insule)	RW	Ruanda
EM	Oficiul de Armonizare pe Piața Internă (mărci, desene și modele)	CR	Costa Rica	KN	Saint Kitts și Nevis	SA	Arabia Saudită
BX	Biroul de Mărci Benelux și Biroul de Desene și Modele Benelux	CU	Cuba	KP	Republica Populară Democrată Coreea	SB	Insulele Salomon
AD	Andorra	CV	Insulele Capului Verde	KR	Republica Coreea	SC	Seychelles
AE	Emiratele Arabe Unite	CY	Cipru	KW	Kuweit	SD	Sudan
AF	Afganistan	CZ	Republica Cehă	KY	Insulele Caimane	SE	Suedia
AG	Antigua și Barbuda	DE	Germania	KZ	Kazahstan	SG	Singapore
AI	Anguilla	DJ	Djibouti	LA	Laos	SH	Sfânta Elena
AL	Albania	DK	Danemarca	LB	Liban	SI	Slovenia
AM	Armenia	DM	Dominique	LC	Saint Lucia	SK	Slovacia
AN	Antilele Olandeze	DO	Republica Dominicană	LI	Liechtenstein	SL	Sierra Leone
AO	Angola	DZ	Algeria	LV	Letonia	SM	San-Marino
AR	Argentina	EC	Ecuador	LT	Lituania	SN	Senegal
AT	Austria	EE	Estonia	LU	Luxembourg	SO	Somalia
AU	Australia	EG	Egipt	LS	Lesotho	SR	Suriname
AW	Aruba	EH	Sahara de Apus	LY	Libia	ST	Sao Tomée și Principe
AZ	Azerbaidjan	ER	Eritrea	MA	Maroc	SV	Salvador
BA	Bosnia-Herțegovina	ES	Spania	MC	Monaco	SY	Siria
BB	Barbade	ET	Etiopia	MD	Republica Moldova	SZ	Swaziland
BD	Bangladesh	FI	Finlanda	MG	Madagascar	TC	Insulele Turques și Caï ques
BE	Belgia	FJ	Fiji	MK	Macedonia (fosta Republică Iugoslavă)	TD	Ciad
BF	Burkina Faso	FK	Insulele Falkland (Malvine)	ML	Mali	TG	Togo
BG	Bulgaria	FO	Insulele Faro	MM	Myanmar	TH	Thailanda
BH	Bahrein	FR	Franța	MN	Mongolia	TJ	Tadjikistan
BI	Burundi	GA	Gabon	MO	Macao	TM	Turkmenistan
BJ	Benin	GB	Regatul Unit	MP	Insulele Mariana de Nord	TN	Tunisia
BM	Bermude	GD	Grenada	MR	Mauritania	TO	Tonga
BN	Brunei Darussalam	GE	Georgia	MS	Montserrat	TP	East Timor
BO	Bolivia	GH	Ghana	MT	Malta	TR	Turcia
BR	Brazilia	GI	Gibraltar	MU	Maurice	TT	Trinidad-Tobago
BS	Bahamas	GL	Groenlanda	MV	Maldive	TV	Tuvalu
BT	Bhoutan	GM	Gambia	MW	Malawi	TW	Taiwan (Provincie Chineză)
BV	Insulele Buve	GN	Guinea	MX	Mexic	TZ	Republica Unită a Tanzaniei
BW	Botswana	GQ	Guinea Ecuatorială	MY	Malaysia	UA	Ucraina
BY	Belarus	GR	Grecia	MZ	Mozambic	UG	Uganda
BZ	Belize	GS	Georgia de Sud și Insulele Sandvici de Sud	NA	Namibia	US	Statele Unite ale Americii
CA	Canada	GT	Guatemala	NE	Niger	UY	Uruguay
CD	Republica Democrată Congo	GW	Guinea-Bissau	NG	Nigeria	UZ	Uzbekistan
CF	Republica Centrafricană	GY	Guiana	NI	Nicaragua	VA	Saint Siège
CG	Congo	HK	Hong-Kong	NL	Olanda	VC	Saint Vincent și Grenadines
CH	Elveția	HN	Honduras	NO	Norvegia	VE	Venezuela
		HR	Croația	NP	Nepal	VG	Insulele Virgine Britanice
		HT	Haiti	NR	Nauru	VN	Vietnam
		HU	Ungaria	NZ	Noua Zeelandă	VU	Vanuatu
		ID	Indonezia	OM	Oman	WS	Samoa
		IE	Irlanda	PA	Panama	YE	Yemen
		IL	Israel	PE	Peru	YU	Iugoslavia
		IN	India	PG	Papua-Noua Guinee	ZA	Africa de Sud
		IQ	Irak	PH	Filipine	ZM	Zambia
		IR	Iran (Republica Islamică)	PK	Pakistan	ZW	Zimbabwe
		IS	Islanda	PL	Polonia		
		IT	Italia	PT	Portugalia		
		JM	Jamaica				
		JO	Iordania				